

СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ ПОДХОД К ИССЛЕДОВАНИЮ ТОПОНИМИЧЕСКИХ КОМПЛЕКСОВ

ЖАРИЯЛАНДЫ
04.12.2023СІЛТЕМЕ
<https://bilimger.kz/147580/>

СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ ПОДХОД К ИССЛЕДОВАНИЮ ТОПОНИМИЧЕСКИХ КОМПЛЕКСОВ

Кулданова Мадина Эсиркепқызы

mkuldanovar12@mail.ru

Диахрония мен синхрониядағы топонимикалық кешендерді зерттеудің салыстырмалы тәсілі өткен этностардың (этностардың) тек тарихи, әлеуметтік-мәдени, экономикалық бейнесін қалпына келтіру тұрғысынан ғана емес, сонымен бірге олардың ерекшеліктерін анықтау тұрғысынан да айтарлықтай қызығушылық тудырады. топонимикалық кешендер жүйесінде жаңа топонимдердің қалыптасуы мен қызметі. Топонимикалық деректер белгілі бір аумақты мекендеген халықтардың этникалық тегін анықтау үшін пайдаланылады; елді мекендердің пайда болуы мен олардың бастапқы функцияларына қатысты тарихи деректерді зерттеу және нақтылау; олар халықтар мен олардың тілі туралы қолда бар мәліметтерге қарай халықтардың бұрынғы қонысының аумағын анықтауда қолданылуы мүмкін.

A comparative approach to the study of toponymic complexes in diachrony and synchrony is of considerable interest both in terms of restoring not only the historical, socio-cultural, economic picture of the past ethnos (ethnoses), but also in terms of identifying the specifics of the formation and functioning of new toponyms in the system of toponymic complexes. . Toponymic data are used to determine the ethnicity of the peoples who inhabited a particular territory; to research and clarify historical data regarding the emergence of settlements and their original functions; they can be used in determining the territory of the former settlement of peoples, depending on the available information about the people and their language.

Аннотация. Сравнительно-сопоставительный подход к исследованию топонимических комплексов в диахронии и синхронии представляет значительный интерес как в плане восстановления не только исторической, социально-культурной, экономической картины прошлого

этнота (этнотот), так и в плане выявления специфики образования и функционирования новых топонимов в системе топонимических комплексов. Топонимические данные привлекаются для определения этнической принадлежности народов, населявших ту или иную территорию; для исследования и уточнения исторических данных, касающихся возникновения населённых пунктов и их первоначальных функций; они могут использоваться при определении территории бывшего расселения народов в зависимости от имеющихся сведений о народе и его языка.

Ключевые слова: топонимический комплекс, топонимы, методы исследования топонимов, сравнительно-сопоставительный подход.

Топонимдік кешен, топонимдер, топонимдерді зерттеу әдістері, салыстырмалы тәсіл.

Toponymic complex, toponyms, methods of studying toponyms, comparative approach.

Топонимическая лексика как комплексное явление становится объектом исследования различных областей научного знания. Антропология применяет сведения по топонимике как средство для определения структуры общества. История используют такого рода данные для уточнения фактов прошлого, особенно в тех случаях, когда другие источники отсутствуют или имеются в крайне ограниченном и разрозненном виде. Для социологии топонимический материал служит для установления социальных структур общества в прошлом и настоящем. Система лингвистических наук черпает из топонимических данных сведения о языковых изменениях и вариативности, межкультурных контактах и заимствованиях, языковых сдвигах, концептуализации топонимов, их лингвокультурной специфике.

Весьма актуальным представляется исследование двух и более топонимических комплексов в сравнительно-сопоставительном аспекте. Особенно таких комплексов, которые располагаются в зонах смешанного населения, в частности, Западно-Казахстанской области РК и Оренбургской области РФ, где границы топонимический ареала размыты. Именно на подобных территориях ярко прослеживается взаимодействие двух или более языков и культур, влияющих на создание и бытование топонимов. Следовательно, при изучении топонимов необходимо учитывать лингвокультурологический аспект в его исторической, социально-экономической специфике, языковой, исторической целесообразности переименований и политкорректности.

Следует подчеркнуть, что топонимические микросистемы в общей топонимической картине мира необходимо рассматривать в связи с территориальным характером, региональными особенностями, которые представляют собой обусловленную биологически, исторически (но не социально) систему стереотипов, функционирующих в определённом регионе.

Топонимическая микросистема понимается как упорядоченная, иерархизированная, достаточно устойчивая и стабильная совокупность имен собственных. Вместе с тем она обладает и переменчивостью, функциональной подвижностью, что определённым образом затрудняет классификацию топонимов.

В свою очередь под топонимическим пространством следует понимать часть пространства

омонимического, ядерной зоной которого являются антропонимы, а топонимы размещаются в околоядерной зоне наравне с космонимами, теонимами, мифонимами и зоонимами [1]. Таким образом, топонимическое пространство – понятие более широкое, чем топонимический комплекс, и представляет собой сумму, систему всех имён собственных, употребляющихся для именованья любых географических объектов.

Топонимы как единицы лексики языка являются частью безэквивалентной лексики (БЭЛ), к которой по преимуществу относятся обозначения, наименования предметов и явлений, являющихся специфическими для данной этнической культуры и носителей языка.

В аспекте сопоставительно-сравнительного исследования топонимических комплексов как совокупности географических имен (топонимов) какой-либо страны или местности, топонимической системы определённой территории [2] представляет интерес определение БЭЛ, данное Г.Д. Томахиным. С точки зрения исследователя, к БЭЛ должны быть отнесены такие лексические единицы, словарные эквиваленты которых не фиксируются и не функционируют в других языках по двум причинам: в силу отсутствия в общественной практике носителей языка соответствующих реалий и в связи с отсутствием в других языках лексем, обозначающих соответствующие понятия [3].

В некотором смысле такое определение способно весьма ограничить круг исследуемых топонимических единиц в рамках топонимического комплекса, однако плодотворном с точки зрения сравнительно-сопоставительного подхода является акцентирование автором именно национально-культурной составляющей в топонимических названиях, бытующих на территориях, где исторически происходило смешение языков и культур.

В реалиях такого рода наиболее наглядно устанавливается близость между языком и культурой. При этом, как подчёркивает исследователь, яркой, отличительной чертой подобных реалий является их предметное содержание, когда устанавливается тесная связь обозначаемых ими предметов, явлений, понятий с народом, страной и определённым историческим отрезком времени с определённой эпохой, периодом. Следовательно, подобным реалиям – лексическим единицам — последовательно присущ национальный, в т. ч. местный, колорит в историческом времени. Именно он делает из нейтральной «неокрашенной» лексической единицы «национально-окрашенную», т. е. реалию. Как отмечает Г.Д. Томахин, колорит – «это та окрашенность слова, которую оно приобретает, благодаря принадлежности его референта к данному народу, определённой стране или местности» [3: 65].

В рамках сравнительно-сопоставительного подхода сопоставляются как родственные (близкородственные, дальнородственные), так и неродственные топонимические системы. При наличии генетически единых черт используется метод сравнения; при наличии типологически сходных, хотя и неродственных явлений, — метод сопоставления.

Сопоставлять можно как все ономастическое пространство, так и отдельную его зону, — топонимию, а также более мелкие их «участки», например: гидронимию, ойконимию,

микротопонимию.

Сопоставлению подлежат разнообразные явления плана содержания (дономастическая и ономастическая семантика, в частности, типы номинации ономастических объектов, семантические модели онимов, мотивы наименования, круг основ, корней, слов, используемый в качестве личных имен) и плана выражения (строение онимов, их словообразовательная структура, грамматические, фонетические, акцентологические показатели). Результаты сопоставления могут быть выражены в качественных и количественных (статистических) характеристиках.

Использование статистического метода основано на том, что у объекта изучения, помимо его качественной стороны, имеется сторона количественная. В настоящее время количественные (математические, квантитативные, статистические) методы получили широкое применение во всех областях науки, в том числе и в языкознании. Применима лингвостатистика и в топонимике. Её содержание здесь разнообразно — от простейших подсчётов количества имен и выделения наиболее употребительных из них до описания статистической организации целого топонимического разряда и закономерностей его развития.

Сравнительно-сопоставительные работы в синхронном и диахроническом аспектах, как в собственно лингвистическом, так и в лингвосоциологическом, психологическом и иных планах, подтверждают или опровергают всеобщий характер явлений, предположительно относимых к ономастическим универсалиям.

Системный подход к анализу топонимического материала предусматривает изучение функционирующей топонимической системы, обеспечивая тем самым синхронический аспект исследования [4]. Однако для выявления межъязыковых связей, результатов межъязыкового взаимодействия важно выделение топонимических типов и их изучение в конкретном языковом окружении.

Диахронический анализ топонимов дает возможность установить историю формирования и развития топонимических структур, определить, их стратиграфию; диахронические выходы в топонимике не подрывают синхронического подхода к проблеме, а наоборот, они дополняют анализ топонимического материала на синхронном срезе. Особое положение географических наименований в лексике языка определяет необходимость широкого использования в исследовании методов картографии. Карта позволяет проникнуть в суть системной организации топонимии. При изучении зарубежной топонимии работа с картой приобретает особую важность, так как карта в этом случае становится основным источником материала.

Так, при сравнении топонимов, отмеченных на картах Западно-Казахстанской области разных периодов (советского и постсоветского) выявлены изменения, связанные с усилением казахской языковой составляющей в топонимических названиях.

С одной стороны, выход по разным причинам из топонимического комплекса области таких топонимов, как *Пятимарское*, *Рубёжинское (Рубёжка)*, *Калмыково*, *Каменка*, *Ростоши*,

Серебряково, Зелёное, Подхоз, Киров, Берёзовка, Беляев (Беляево), Ушанин (Ушанино), Чёрная Падь и др.

С другой стороны, осуществляются переименования (ср.: *Горячино — Мойылды; Калёный — Акбулак, Марксизм — Торыатбас* и др.). Причём нередко существовавшее наименование автоматически переводится на казахский язык с сохранением семантики, но изменением фонетического облика. Ср.: *Чижа — Шыжин, Улкен Шаган — Большой Чаган, Урда — Хан Ордасы, Каменка — Таскала, Новая Казанка — Жанаказан, Чингирлау — Шынгырлау, Каратюба — Каратобе, Джангала — Жанакала, Джанибек — Жаныбек* и под.

В ряде топонимов, вышедших и существующих, обнаруживается отражение реалий ушедшей эпохи и русского языка на территории проживания русского населения, в т. ч. яикских казаков (*Коминтерн, Магистральное, Юбилейное, Первомай, Первосоветское, Новая Жизнь, Трудовик, Рубёжинское, Базартобе; Бударино, Лбищенское, Перемётное, Чёрная Падь, Щапово, Калёное; Хан Ордасы, Жанажол* (новая дорога), *Енбек* (труд), *Болашак* (будущее), *Достык* (дружба), *Тонкерис* (переворот), *Мерей* (слава) и др.

Топонимы Западно-Казахстанской области могут служить примером соприкосновения, сосуществования, а — порой — и взаимопроникновения различных культур, языков, этносов. Так, наряду с тюркоязычными, в т. ч. казахскими, топонимами (*Анкаты, Ащюзек, Аксу, Алгабас, Булдырты, Барбастау, Байтерек, Етбатыр, Жарсуат, Коныс, Ойыл, Оленты (Уленты), Сарытобе, Саралжан, Ушсай, Урсай, Шошактан, Сарышыганак* и др.) функционируют (или функционировали) и русскоязычные лексемы (*Долинное, Пойма, Покатиловка, Макарово, Мичуринское, Фёдоровка, Подстёпное* и ряд др.).

Факты сосуществования культур и языков, отражённые в топонимах, характерны и для территорий Российской Федерации, граничащих с Республикой Казахстан. Так, для территории Оренбургской области характерны следующие топонимы:

1) собственно русскоязычные: *Сорочинск, Первомайский, Переволоцкий, Медногорск, Новосергеевка, Пономарёвка, Озёрный, Светлый, Домбровский, Орск, Новоорск, Энергетик, Гай* и др.; 2) имеющие тюркоязычные корни, но с русским морфемным обликом: *Абдулино, Соль-Илецк* (Илецк > Илек, тюрк.) и др.; 2) тюркоязычного происхождения: *Акбулак, Бузулук, Бугуруслан, Шарлык, Илек, Шильда, Тюльгин, Кувандык, Саракташ, Сакмара, Самара* (река) и др.

Современный срез системы наименований, отражающий существующее состояние языка, требует принципиально нового, а именно, синхронического исследования. В наиболее общем виде этот подход может быть определен как проблема типологии топонимических систем и топонимических комплексов, т.к. он предполагает сопоставление сходных явлений и выведение путем такого анализа общих понятий и категорий как основы топонимической классификации. Эта проблема включает также целый ряд более узких вопросов, связанных с функционированием и восприятием наименований, т.е. опосредованным выражением в них данных особенностей материальной и культурной жизни коллектива. Синхронический анализ позволяет установить

взаимосвязь отдельных топонимов друг с другом и тем самым выявить системную организацию совокупности названий.

Однако синхронический подход не должен отрываться от исторического, тем более — противопоставляться ему. Синхроническое исследование — это признание динамической синхронии, проникновение в динамику данного состояния, умение отличить и выделять, в пределах системы, элементы отживающие, реликтовые, и новые, нарождающиеся. В ретроспективном плане оно не может не опираться на результаты диахронического изучения. Более того, без исторической перспективы, без понимания того, как возникли те или иные явления и процессы, откуда они произошли, не может быть подлинного системного раскрытия материала. Именно в топонимии, более, чем в какой-либо другой области языка, очевидна взаимосвязь синхронии и диахронии, которая, однако, часто приобретает весьма сложные формы.

Список использованной литературы:

1. Совершаева Л.Г., Павловская М.А. Идеонимы в ономастическом пространстве /Иновационная наука. - Уфа: Аэтерна, 2016. - С. 131 - 133.
2. Жучкевич В.А. Общая топонимика. - Минск: Высшая школа, 1980. - 288 с.
3. Томахин Г.Д. Топонимы как реалии языка и культуры (на материале географических названий США) // Вопросы языкознания. - 1984. - № 4. - С. 84 - 90.
4. Развитие методов топонимических исследований. - URL: [http:// www.lektsii.org](http://www.lektsii.org)